

— 1 des 3 emplois d'agent administratif est rémunéré par l'échelle de traitement 42D;

— 1 des 3 emplois d'agent administratif peut être rémunéré par l'échelle de traitement 42E.

Personnel de maîtrise, de métier et de service

— L'emploi d'ouvrier qualifié peut être rémunéré par l'échelle de traitement 42E.

Art. 2. Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1er.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 30 juin 1995 pris en exécution de l'arrêté royal du 23 juin 1995 fixant le cadre organique de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 14 septembre 1997 fixant le cadre organique de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.

Bruxelles, le 24 septembre 1997.

Mme M. DE GALAN

— 1 van de 3 betrekkingen van beambte wordt bezoldigd in de weddeschaal 42D;

— 1 van de 3 betrekkingen van beambte kan bezoldigd worden in de weddeschaal 42E.

Meester- vak- en dienstpersoneel

— De betrekking van geschoold arbeider kan bezoldigd worden in de weddeschaal 42E.

Art. 2. In voorkomend geval beletten de ambtenaren die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal zijn opgenomen in de betrekking van een weddeschaal, elke bevordering door verhoging in weddeschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang de overvallige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 30 juni 1995 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit van 14 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Brussel, 24 september 1997.

Mevr. M. DE GALAN

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 97 — 2333

[C — 97/680]

8 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 juillet 1989 contenant les normes relatives à la protection des spectateurs contre l'incendie et la panique lors des manifestations dans les stades

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à veiller d'une manière plus élaborée et plus détaillée à l'application des critères pour l'infrastructure des stades.

Le présent arrêté définit tout d'abord clairement les éléments sur lesquels l'attestation délivrée par le bourgmestre dans le cadre de son pouvoir de contrôle doit se fonder.

Afin d'assurer le suivi de ce contrôle, l'arrêté en projet prévoit la création d'une « cellule football » au sein de la Direction générale de la Police générale du Royaume. Les tâches de cette cellule ont été largement définies afin de lui permettre de développer une philosophie générale de la sécurité liée aux rencontres de football.

Les modifications suivantes ont été apportées à l'attestation délivrée par le bourgmestre :

1° La notion de périodicité a été introduite. L'attestation doit, en effet, être délivrée annuellement et, en outre, chaque fois que des modifications influant sur la sécurité interviennent.

2° La notion de précision quant aux lieux a été introduite.

L'attestation peut être délivrée pour tout ou une partie bien déterminée du stade. Jadis, la seule sanction possible à la non-conformité avec les prescriptions de sécurité était la fermeture du stade. Cette mesure souvent trop sévère en empêchait l'application. La possibilité de délivrer une attestation pour une partie du stade existe désormais, à condition cependant que l'autre partie du stade puisse en toute sécurité être rendue interdite au public.

3° La notion d'expertise a été introduite. Jusqu'à présent, l'attestation délivrée par le bourgmestre était principalement basée sur le rapport d'inspection du service d'incendie. Cette inspection du service d'incendie est maintenue mais elle ne suffit plus. Les corps des sapeurs-pompiers ne possédant souvent pas la formation nécessaire pour pouvoir évaluer de manière approfondie les aspects de stabilité et de résistance des installations, il y a lieu de faire appel à un expert préalablement approuvé par le Ministre de l'Intérieur. Cet expert doit effectuer une inspection visuelle annuelle et une inspection plus approfondie tous les trois ans. Ces expertises s'effectuent aux frais de l'exploitant du stade. Une première inspection approfondie devra en tout état de cause avoir lieu avant le 31 juillet 1998.

Désormais, l'attestation visée doit être délivrée en se basant entre autres sur le rapport de l'expert désigné.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 2333

[C — 97/680]

8 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juli 1989 houdende de normen betreffende de bescherming van de toeschouwers tegen brand en paniek bij manifestaties in stadions

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan de handtekening van Uwe Majesteit voor te leggen heeft als doel op een meer uitgewerkte en verfijnde wijze te waken over de toepassing van de normen voor de stadioninfrastructuur.

In eerste instantie bepaalt het voorliggend besluit duidelijk de elementen waarop het attest, dat de burgemeester aflevert in het kader van zijn toezichtsbevoegdheid, moet gebaseerd zijn.

Teneinde de opvolging van deze controle mogelijk te maken, voorziet dit ontwerp van besluit in de oprichting van een « voetbalcel » in de schoot van het Directoraat-Generaal van de Algemene Rijkspolitie. Om deze cel toe te laten een globaal beeld te ontwikkelen van de veiligheid inzake het voetbalgebeuren, worden haar taken breed omschreven.

De volgende wijzigingen werden aangebracht aan het door de burgemeester afgeleverde attest :

1° Het begrip periodiciteit werd ingevoerd. Het attest moet inderdaad jaarlijks worden afgeleverd en, bovendien, telkens er veranderingen plaatsvinden die een invloed hebben op de veiligheid.

2° Het begrip precisering wat de plaatsen betreft werd ingevoerd.

Het attest kan worden afgeleverd voor het hele of voor een duidelijk bepaald gedeelte van het stadion. Vroeger was de enige mogelijke sanctie op het niet conform zijn met de veiligheidsvoorschriften, de sluiting van het stadion. Deze vaak te zware maatregel verhinderde de toepassing ervan. Voortaan bestaat de mogelijkheid een attest voor een gedeelte af te leveren, mits de voorwaarde evenwel dat het andere gedeelte van het stadion op een veilige wijze ontoegankelijk kan worden gemaakt voor het publiek.

3° Het begrip expertise werd ingevoerd. Tot nu toe was het door de burgemeester afgeleverde attest voornamelijk gebaseerd op het inspectieverslag van de brandweer. Deze brandweerinspectie blijft gehandhaafd maar ze volstaat niet meer. Omdat de brandweerkorpsen vaak niet de vorming hebben die nodig is om de aspecten van stabiliteit en weerstand van de installaties op een grondige wijze in te schatten, moet beroep worden gedaan op een door de Minister van Binnenlandse Zaken voorafgaandelijk goedgekeurd expert. Deze expert moet een jaarlijkse visuele inspectie uitvoeren en een driejaarlijkse meer grondige. De kosten van deze expertises vallen ten laste van de uitbater van het stadion. Een eerste grondige inspectie moet alleszins plaatsvinden voor 31 juli 1998.

Voortaan moet het bedoelde attest worden afgeleverd op grond van onder andere het rapport van de aangeduide expert.

4° Les modalités afférentes à la délivrance de l'attestation par le bourgmestre ont été précisées. L'attestation doit être délivrée en tenant compte, entre autres, de l'avis formulé par la « cellule football » lors de sa dernière inspection ainsi que des dérogations accordées par le Ministre de l'Intérieur.

Ce régime de dérogations requiert également quelques modifications. Les dérogations sont dorénavant définies comme étant des dérogations accordées pour une durée déterminée ou indéterminée et non plus comme des « dérogations temporaires ou permanentes ». La première formulation pouvait en effet laisser supposer que la situation existante pouvait être considérée comme définitive.

Lorsque le Ministre accordera ces dérogations, il tiendra dorénavant compte des mesures de sécurité alternatives que le demandeur peut proposer. La sécurité lors de matches de football implique en effet un ensemble d'éléments dont l'infrastructure n'en représente qu'un seul.

Endéans les 18 mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, les dérogations existantes seront réexaminées.

En raison de ses tâches énoncées en matière d'avis, la « cellule football » créée en application du présent arrêté, sera en outre chargée de la coordination générale en matière de sécurité dans le domaine du football. Cette « cellule football » procédera une fois par an à une inspection des stades. Il est également prévu que les bourgmestres lui remettent le dossier d'attestation annuelle.

Cette cellule peut également s'entourer d'avis et d'experts lorsqu'elle en éprouve le besoin.

Enfin, l'arrêté ministériel du 9 août 1988 portant création d'une commission de concertation pour la sécurité lors des manifestations sportives est abrogé, les tâches de cette commission étant reprises par la nouvelle cellule football.

Telles sont les modifications contenues dans le projet d'arrêté que le Gouvernement a l'honneur de proposer à Votre signature.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

8 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 juillet 1989 contenant les normes relatives à la protection des spectateurs contre l'incendie et la panique lors des manifestations dans les stades

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 avril 1989 portant approbation de la Convention européenne sur la violence et les débordements de spectateurs lors de manifestations sportives et notamment de matches de football, faite à Strasbourg le 19 août 1985;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1989 contenant les normes relatives à la protection des spectateurs contre l'incendie et la panique lors des manifestations dans les installations à ciel ouvert, tel qu'il a été modifié par arrêté royal du 14 mai 1990;

Vu l'avis favorable de l'inspecteur des Finances, donné le 10 juillet 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que les travaux d'infrastructure pour les stades où doit se dérouler la compétition européenne de football en l'an 2000 sont en cours dans certains stades et sont sur le point de débiter dans d'autres;

Considérant qu'il y a lieu de revoir d'urgence la méthode d'inspection de ces infrastructures en vue de pouvoir recourir à une expertise plus approfondie et ce dès le début des travaux qui devront être suivis en regard de leur adéquation avec les principes qui régissent le maintien de l'ordre public;

4° De modaliteiten met betrekking tot de aflevering van het attest door de burgemeester werden gepreciseerd. Het attest moet worden afgeleverd rekening houdend met het advies dat de « voetbalcel » bij haar recentste inspectie vormde evenals met de afwijkingen die de Minister van Binnenlandse Zaken kan toestaan.

Deze afwijkingsregeling vereist eveneens een aantal wijzigingen. De afwijkingen worden voortaan omschreven als afwijkingen van bepaalde of onbepaalde duur, en niet langer als « tijdelijke of permanente afwijkingen ». De eerste formulering kon immers laten veronderstellen dat de bestaande toestand als definitief aanvaard kon worden beschouwd.

Als de Minister deze afwijkingen zal toestaan, zal hij voortaan rekening houden met de alternatieve veiligheidsmaatregelen die de aanvrager kan voorstellen. Veiligheid bij voetbalwedstrijden is immers een samenspel van factoren waarbij de infrastructuur er slechts één is.

Binnen de 18 maanden na de inwerkingtreding van dit besluit zullen de bestaande afwijkingen opnieuw onderzocht worden.

Op grond van haar aangehaalde taken inzake advies wordt de bij dit besluit opgerichte « voetbalcel » bovendien belast met een algemene en coördinerende taak inzake de veiligheid bij het voetbalgebeuren. Deze « voetbalcel » zal jaarlijks een inspectie doorvoeren van de stadions. Er wordt ook in voorzien dat de burgemeesters haar het jaarlijkse attestatiedossier overmaken.

Deze cel kan ook, in de mate dat zij hieraan een behoefte heeft, beroep doen op adviezen en experts.

Tenslotte wordt het ministerieel besluit van 9 augustus 1988 tot oprichting van een overlegcommissie voor de veiligheid bij sportmanifestaties, opgeheven, gezien de taken van deze commissie worden overgenomen door de nieuwe « voetbalcel ».

Dit zijn de wijzigingen vervat in het ontwerp van besluit dat de Regering de eer heeft aan Uw handtekening voor te leggen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

8 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juli 1989 houdende de normen betreffende de bescherming van de toeschouwers tegen brand en paniek bij manifestaties in stadions

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 april 1989 houdende goedkeuring van de Europese Overeenkomst inzake gewelddadigheden gepleegd door en wangedrag van toeschouwers rond sportevenementen en in het bijzonder rond voetbalwedstrijden, opgemaakt te Straatsburg op 19 augustus 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1989 houdende de normen betreffende de bescherming van de toeschouwers tegen brand en paniek bij manifestaties in openluchtinrichtingen, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 mei 1990;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 10 juli 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de infrastructuurwerkzaamheden voor de stadions waar de Europese voetbalcompetitie in het jaar 2000 moet plaatsvinden in bepaalde stadions aan de gang zijn en in andere op het punt staan aan te vangen;

Overwegende dat de inspectiemethode van deze infrastructuur dringend moet worden herzien om te kunnen overgaan tot een grondiger expertise, en dit vanaf de aanvang van de werkzaamheden, waarvan moet worden nagegaan of zij stroken met de principes die het handhaven van de openbare orde beheersen;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Nous avons arrêté et arrêtons : l'article 4 de l'arrêté royal du 17 juillet 1989 contenant les normes relatives à la protection des spectateurs contre l'incendie et la panique lors des manifestations dans les stades est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le respect des normes de sécurité reprises à l'annexe du présent arrêté est constaté par une attestation, dûment datée et signée, délivrée par le bourgmestre de la commune où est situé le stade.

Cette attestation est délivrée annuellement. Elle devra cependant être confirmée chaque fois que des modifications influant sur la sécurité des spectateurs sont intervenues dans les installations, qu'elles qu'en soient les causes.

§ 2. La délivrance de cette attestation reposera, entre autres, sur :

1° Un rapport récent et détaillé du service d'incendie territorialement compétent; ce rapport mentionne, le cas échéant, les normes qui ne sont pas respectées et les autres problèmes relevés, pouvant influencer sur la sécurité des spectateurs.

2° Un rapport récent remis par un expert préalablement approuvé par le Ministre de l'Intérieur, relatif à la stabilité du stade et de ses composants et au respect des normes de résistance visées à l'annexe du présent arrêté.

Outre l'expertise visuelle, annuelle, une expertise plus approfondie aura lieu tous les trois ans avec tests à l'appui.

Ces expertises s'effectuent à la demande et aux frais de l'exploitant du stade.

3° Les dérogations accordées par le Ministre de l'Intérieur, conformément à l'article 5 du présent arrêté.

Le bourgmestre vérifiera le respect des conditions imposées pour l'octroi de la dérogation.

4° L'avis formulé par la cellule visée à l'article 5bis du présent arrêté à l'issue de sa dernière inspection du stade.

§ 3. L'attestation peut porter sur tout ou partie de l'installation.

Les parties non couvertes par l'attestation sont interdites au public.

Elles sont clairement délimitées sur un plan du stade joint à l'attestation, et sont rendues inaccessibles par des cloisonnements infranchissables pour le public. »

Art. 2. Dans l'article 5, alinéa 1, du même arrêté, les mots « dérogations temporaires ou permanentes » sont remplacés par les mots « dérogations pour une durée déterminée ou indéterminée ».

Art. 3. L'article 5, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour l'octroi de ces dérogations, le Ministre de l'Intérieur apprécie, entre autres, les mesures de sécurité alternatives proposées par le demandeur en vue d'atteindre un niveau de sécurité similaire.

Il peut recueillir à cette fin les avis qu'il estime utiles par le truchement de la cellule football visée à l'article 5bis du présent arrêté. »

Art. 4. Un article 5bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« § 1. Une cellule football est créée au sein de la Direction générale de la Police générale du Royaume. Cette cellule est chargée des missions suivantes :

1° coordonner les analyses de phénomène relatives à la sécurité dans le domaine du football.

2° conseiller le Ministre sur les principes qui doivent présider à la sécurité et au maintien de l'ordre dans le domaine du football.

3° conseiller le Ministre pour l'élaboration et la mise en application de normes ou de directives relatives à la sécurité dans le domaine du football.

4° servir de forum de coordination et d'échange en ce qui concerne la sécurité et l'ordre public dans le domaine du football et rassembler régulièrement les divers intervenants.

5° procéder, chaque fois que le Ministre le juge nécessaire et au moins une fois par an, à une inspection des stades visés par le présent arrêté.

Op de voordracht van Onze Vice Eerste-Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 17 juli 1989 houdende de normen betreffende de bescherming van de toeschouwers tegen brand en paniek bij manifestaties in stadions wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De naleving van de veiligheidsnormen vastgelegd in de bijlage bij dit besluit wordt vastgesteld door een behoorlijk gedateerd en ondertekend attest afgeleverd door de burgemeester van de gemeente waar het stadion zich bevindt.

Dit attest wordt jaarlijks afgeleverd. Het zal evenwel moeten worden bevestigd telkenmale er veranderingen aan de inrichtingen plaatsvinden die een invloed hebben op de veiligheid van de toeschouwers, welke ook de oorzaken hiervan zijn.

§ 2 Het afleveren van dit attest zal onder meer gebaseerd zijn op :

1° Een recent en gedetailleerd verslag opgesteld door de territoriaal bevoegde brandweerdienst; dit rapport vermeldt desgevallend welke normen niet zijn nageleefd alsook andere opgemerkte problemen die een invloed kunnen hebben op de veiligheid van de toeschouwers.

2° Een recent verslag afgeleverd door een door de Minister van Binnenlandse Zaken voorafgaandelijk goedgekeurd expert, met betrekking tot de stabiliteit van het stadion en zijn onderdelen en de naleving van de normen inzake weerstand bedoeld in de bijlage bij dit besluit.

Naast een jaarlijkse visuele expertise zal om de drie jaar een meer grondige expertise met bijhorende proeven plaatsvinden.

Deze expertises verlopen op vraag en op kosten van de uitbater van het stadion.

3° De afwijkingen toegestaan door de Minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig artikel 5 van dit besluit.

De burgemeester verifieert de naleving van de opgelegde voorwaarden voor de afwijking.

4° Het advies uitgebracht door de voetbalcel bedoeld in artikel 5bis van dit besluit ingevolge haar laatste inspectie van het stadion.

§ 3. Het attest kan betrekking hebben op het geheel of op een deel van het stadion.

De delen die niet gedekt zijn door het attest zijn niet toegankelijk voor het publiek.

Ze worden duidelijk aangeduid op een plan van het stadion gevoegd bij het attest en zijn door middel van voor het publiek niet overklimbare afsluitingen ontoegankelijk gemaakt. »

Art. 2. In artikel 5, lid 1, van hetzelfde besluit worden de woorden « tijdelijke of permanente afwijkingen » vervangen door de woorden « afwijkingen voor bepaalde of onbepaalde duur ».

Art. 3. Artikel 5, lid 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende lid :

« Voor het toekennen van deze afwijkingen beoordeelt de Minister van Binnenlandse Zaken onder andere de door de aanvrager voorgestelde alternatieve veiligheidsmaatregelen met het oog op het bereiken van een gelijkwaardig veiligheidsniveau.

Te dien einde kan hij de adviezen inwinnen die hij nuttig acht via de bemiddeling van de voetbalcel bedoeld in artikel 5bis van dit besluit. »

Art. 4. Een artikel 5bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« § 1. In de schoot van de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie wordt een voetbalcel opgericht. Deze cel is belast met volgende opdrachten :

1° het coördineren van de fenomeenanalyses die betrekking hebben op de veiligheid inzake voetbal.

2° de Minister adviseren inzake de principes die de veiligheid en de ordehandhaving bij voetbal moeten beheersen.

3° de Minister adviseren voor het opstellen en het tenuitvoerleggen van de normen of de richtlijnen betreffende de veiligheid inzake voetbal.

4° fungeren als overlegforum voor de coördinatie en de uitwisseling betreffende de veiligheid en de openbare orde inzake voetbal en het geregeld samenbrengen van de diverse actoren.

5° telkens de Minister zulks nodig acht en ten minste éénmaal per jaar overgaan tot een inspectie van de door dit besluit bedoelde stadions.

A cette fin, le bourgmestre transmet à la cellule dans les 15 jours suivant la délivrance de l'attestation visée à l'article 4, § 1^{er}, du présent arrêté un exemplaire du dossier d'attestation comprenant les avis et expertises dont question à l'article 4, § 2, du présent arrêté.

La cellule football peut s'entourer des avis et expertises qu'elle juge utiles dans le cadre de l'inspection.

6° émettre un avis sur l'approbation des experts visés à l'article 4, § 2, du présent arrêté.

7° effectuer les consultations nécessaires et émettre un avis concernant les dérogations visées à l'article 5 du présent arrêté.

8° représenter le Ministre de l'Intérieur dans les groupes de travail internationaux relatifs à la sécurité dans le domaine du football.

§ 2. Le Directeur général de la Police générale du Royaume peut s'adjoindre les experts nécessaires à l'accomplissement efficace des missions visées du § 1^{er}. »

Art. 5. Mesures transitoires :

Les dérogations visées à l'article 5 de l'arrêté précité accordées avant l'entrée en vigueur du présent arrêté seront réexaminées endéans les 18 mois.

L'expertise approfondie dont question à l'article 4, § 2, 2° de l'arrêté précité aura lieu pour la première fois avant le 31 juillet 1998.

Art. 6. L'arrêté ministériel du 9 août 1988 portant création d'une commission de concertation pour la sécurité lors des manifestations sportives, modifié par l'arrêté ministériel du 11 octobre 1995 modifiant l'arrêté ministériel du 9 août 1988 portant création d'une commission mixte de concertation pour la sécurité lors des manifestations sportives, est abrogé.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 8 septembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Te dien einde maakt de burgemeester binnen de 15 dagen na de aflevering van het attest bedoeld in artikel 4, § 1, van dit besluit, een exemplaar van het attestatiedossier met de adviezen en expertises waarvan sprake in artikel 4, § 2, van dit besluit, over aan de cel.

De voetbalcel kan beroep doen op de adviezen en de expertises die zij nuttig acht in het kader van de inspectie.

6° advies uitbrengen over de goedkeuring van de experten bedoeld in artikel 4, § 2, van dit besluit.

7° de nodige raadplegingen uitvoeren en advies uitbrengen betreffende de afwijkingen bedoeld in artikel 5 van dit besluit.

8° de Minister van Binnenlandse Zaken vertegenwoordigen in de internationale werkgroepen betreffende de veiligheid inzake voetbal.

§ 2. De Directeur-generaal van de Algemene Rijkspolitie kan zich doen bijstaan door de experts nodig voor de efficiënte vervulling van de opdrachten bedoeld in § 1. »

Art. 5. Overgangsmaatregelen :

De afwijkingen bedoeld in artikel 5 van voornoemd besluit toegestaan voor de inwerkingtreding van dit besluit zullen binnen de 18 maanden opnieuw onderzocht worden.

De grondige expertise waarvan sprake in artikel 4, § 2, 2° van voornoemd besluit zal voor de eerste maal plaatsvinden voor 31 juli 1998.

Art. 6. Het ministerieel besluit van 9 augustus 1988 tot oprichting van een overlegcommissie voor de veiligheid bij sportmanifestaties, gewijzigd door het ministerieel besluit van 11 oktober 1995 tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 augustus 1988 tot oprichting van een overlegcommissie voor de veiligheid bij sportmanifestaties, wordt opgeheven.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 8 september 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

F. 97 — 2334

[S - C - 97/704]

14 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal fixant les modalités relatives aux missions de police administrative remplies par la police communale pour lesquelles une rétribution peut être perçue

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 223bis de la Nouvelle Loi communale,

Vu l'avis favorable de l'inspecteur des Finances, donné le 23 juillet 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'adoption d'un arrêté d'exécution de l'article 223bis de la Nouvelle Loi communale s'impose de manière urgente, avant le commencement de la prochaine saison de football, afin d'accorder aux communes la possibilité de percevoir une rétribution pour l'application de missions de police administrative aux protocoles d'accord qui sont conclus chaque année entre d'une part les clubs de football appartenant à une des deux divisions supérieures, et d'autre part les autorités de police compétentes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, sont considérées comme missions de police administrative pour lesquelles une rétribution peut être perçue :

1° les tâches exécutées à la demande d'une personne privée (individu ou personne morale) nécessitant l'utilisation particulière de personnel ou de matériel, et qui sont décrites comme telles par le conseil communal;

N. 97 — 2334

[S - C - 97/704]

14 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels betreffende de door de gemeentepolitie uitgevoerde opdrachten van bestuurlijke politie waarvoor een vergoeding kan worden geïnd

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 223bis van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 23 juli 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de uitvaardiging van een besluit ter uitvoering van artikel 223bis van de Nieuwe Gemeentewet zich opdringt vóór de aanvang van het volgende voetbalseizoen, teneinde de gemeenten in staat te stellen de mogelijkheid om een vergoeding te innen voor opdrachten van bestuurlijke politie toe te passen op de protocolakkoorden die jaarlijks gesloten worden tussen de voetbalclubs die behoren tot één van de twee hoogste afdelingen enerzijds en de bevoegde politieoverheden anderzijds;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit worden beschouwd als opdrachten van bestuurlijke politie waarvoor een vergoeding kan worden geïnd :

1° de taken uitgevoerd op vraag van een privé-persoon (individu of rechtspersoon) die een bijzondere aanwending van personeel of materiaal vereisen en die als dusdanig worden omschreven door de gemeenteraad;